DENNIS, M.; LOSCOT, F. y TORRALBO, J.: *España y América ¡al habla!* Ediciones Sediar, 12 Rue Lacué, 75012 París.

Acaba de salir un nuevo método de español dedicado a los adultos que se ven en la acuciante obligación profesional o sienten el apremiante deseo de aprender dicho idioma. Digo nuevo método, ya que no existía nada muy reciente, a ese respecto, desde los tiempos heroicos de *Vida y diálogos de España* y de *¿Qué tal Carmen?*

En la excelente introducción se analiza y explica el modo de utilizarlo, se aclaran puntos de la lengua, como por ejemplo los modismos americanos, los regionalismos, la utilización de la gramática aplicada, la corrección de los ejercicios...

Método de Español, todo lo español, realizado en España bajo la varita mágica de nuestro colega y amigo «aepeísta» Juan Torralbo, el inspector F. Loscot y la catedrática M. Denis, con la ayuda de actores profesionales hispanos en los principales papeles.

Método exigente en fondo y forma pues las estructuras características de la lengua llegan clara, paulatinamente acompañadas de ejercicios de gramática aplicada apta para todos los públicos y no sólo francófonos (ver, por ejemplo, la insistencia de las diferentes utilizaciones de los tiempos verbales; el rigor y la inteligencia de los ejercicios de compresión: «¿Has entendido»? «Complete y Comente» que siguen a cada situación dialogada); perfección de la dicción con sus variantes: deje castellano, chileno, peruano, mejicano, valenciano...; expresión lingüística moderna, auténtica, matizada, acompañada siempre de la imagen viva, variada, lo de ayer y lo de hoy, el mundo del arte y del trabajo, por el sortilegio del video.

Método atractivo puesto que lo más arduo va acompañado de la película, no un mero documental, con escenas entrañables, aunque sólo sea de paso, de la vida cotidiana moderna, lo social y lo económico, sin olvidar el opulento pasado, las realidades históricas, hermosos paisajes, monumentos representativos del arte peninsular. (Daré un botón de muestra: el Madrid de ayer y de hoy; Sevilla la cultural y la industrial, el campo andaluz...)

Método indispensable para el profesor de «reciclaje», como para el profesional, para el que estudia solo o lo hace en grupo, para el estudiante universitario o de escuelas comerciales, para el post-graduado, que han de alcanzar rápido y alto nivel idiomático, como para el jubilado o todo aquel que dispone de tiempo para irse adentrando en las peliagudas peculiaridades de dicha lengua.

Método asequible en sus dos versiones con «cassettes» o videro, gracias al apoyo de los ejercicios, nunca mecánicos ni repetitivos. Por ejemplo, las estructuras de la lección I o II se hallan en situaciones distintas en lecciones ulteriores e introducen inteligente flexibilidad, muy en la nota de nuestra pedagogía. ¡Qué lejos de los despropósitos, otrora denunciados por Ionesco! Es una verdadera promoción del idioma español y del mundo hispánico.

Método que incluso aconsejaría a los colegas noveles, para que asentasen sus conocimientos y a los alumnos o estudiantes pendientes de exámenes o ingreso en las escuelas especiales que así adquirirían los «reflejos» indispensables.

No quiero cerrar este reseña sin señalar una leves críticas: la separación en apariencia tajante, entre castellanismos y/o americanismos que ya «pasaron al charco», el uso excesivo de México —grafismo arcaico— por Méjico y la decepcionante actuación de algunos jóvenes pocos duchos, en papeles cortos, frente a la gran profesionalidad de los actores principales.

Así y todo, creo que es un acontecimiento editorial de primera magnitud, muy digno de encomio y al que deseo éxito duradero en los albores de este tercer mile-

BOLETÍN AEPE Nº 30. M. DENIS, F. LOSCOT, J. TORRALBO. España y América ¡Al Habla! París: E...
Centro Virtual Cervantes

nario, que ya se nos echa encima, con los prometidos 600.000.000 de hispanohablantes.

El método existe en dos versiones:

1.º *Video-Color:* 4 cassettes de 3 horas; + 1 cassette de 2 horas; + 1 libro completo. 3.200 F.F.; 4.266,56 F.F. (IVA comprendido).

2.º *Cassette audio:* 9 Cassettes = 14 horas de clase; + 1 libro completo. 1.200 F.F.; 1.599, 96 F.F. (IVA comprendido).

MARÍA ANGELES VOLAIT
París

BOLETÍN AEPE Nº 30. M. DENIS, F. LOSCOT, J. TORRALBO. España y América ¡Al Habla! París: E...
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes